

FR

ENTRÉE DE CÂBLE

WADI-TEC ECEA GSE INOX TYPE EEx e

Directive 2014/34/UE - Pour atmosphères explosives

CERTIFICAT ATEX : LCIE 99 ATEX 6030 X

CERTIFICAT IECEX : IECEX LCIE 16.0014X

CERTIFICAT INMETRO : BVC11.0662-X

CERTIFICAT TR CU EX : RU C-FR.ГБ05.В.00955



Déclaration UE de conformité :

- Ces entrées de câbles répondent aux exigences de la directive 2014/34/UE «Directive ATEX» CE 0081 (X) II 2 G/D Ex e II Ex tD A21

Marquage ATEX est :

EC x (X) II 2 G/D Ex e II Ex tD A21

Marquage IECE x est: Ex e II Ex tD A21

FONCTIONS :

Les entrées de câble type EEx e modèle Wadi-Tec ECEA GSE sont destinées au passage de câbles au travers de parois métalliques ou plastiques.

- Ces entrées de câble assurent l'étanchéité au passage d'un câble dans une enveloppe.
- L'utilisateur doit assurer un amarrage adéquat des câbles efficace contre la torsion et la traction

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES :

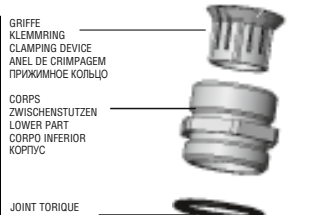
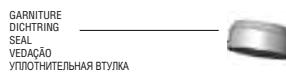
- Utilisation en zones 1 & 2 - Groupe de gaz : IIA, IIB, IIC
- Utilisation en zones 21 & 22 - Groupe de poussières : protection poussières conductives et non conductives
- Montage avec écrou en laiton dans trou lisse
- Gammes de températures ambiantes certifiées : de - 20 °C à + 80 °C
- Étanchéité avec joint de queue: Exigence normative Ex : IP64 mini Selon CEI 60529: IP66/68
- Attention : montage du joint obligatoire en zones poussiéreuses 21 & 22

Conforme aux normes :

EN 60079-0(2012) + A11(2013), EN 60079-31 (2014), et EN 60079-7 (2015).

IEC 60079-0(2011) , IEC 60079-31 (2013), et IEC 60079-7 (2015).

ISO	ECEA GSE mini/MAXI
M20	08 /12



Tailles Sizes Größe Таблица Размеры	> Ø < Câbles Cables Cabos кабелы (mm)	Couples de serrage (N.m) Tightening torques Anzugsdrehmoment Torque de aperto момент затяжки	
		CORPS LOWER PART ZWISCHENSTÜTZEN CORPO INFERIOR КОРПУС	CHAPEAU PRESSING SCREW DRUCKSCHRAUBEN PORCA DE APERTO НАЖИМНОЙ БОЛТ
M20	mini 8mm	6 N.m	24 N.m
	maxi 12mm		9 N.m

CHAPEAU DRUCKSCHRAUBEN PRESSING SCREW PORCA DE APERTO НАЖИМНОЙ БОЛТ

GARNITURE DICHTRING SEAL VEDAÇÃO УПЛОТНИТЕЛЬНАЯ ВТУЛКА

GRIFFE KLEMMRING CLAMPING DEVICE ANEL DE CRIMPAGEM ПРИХОЖИМОЕ КОЛЬЦО

CORPS ZWISCHENSTÜTZEN LOWER PART CORPO INFERIOR КОРПУС

JOINT TORIQUE O-RING O-RING УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО

GB **CABLE GLAND Wadi-Tec ECEA GSE Stainless steel EEx e TYPE**
Directive 2014/34/UE - For potentially explosive areas
ATEX CERTIFICATE : LCIE 99 ATEX 6030 X
IECEX CERTIFICATE : IECEX LCIE 16.0014X
INMETRO CERTIFICATE : BVC11.0662-X
TR CU EX CERTIFICATE : RU C-FR.ГБ05.В.00955

UE declaration of conformity :

- These cable glands meet requirements of the directive 2014/34/UE «ATEX Directive» CE 0081 (X) II 2 G/D Ex e II Ex tD A21

The 01/01/19, the ATEX Manager UREK Josua

- The ATEX marking is :

EC x (X) II 2 G/D Ex e II Ex tD A21

- IECE x marking is: Ex e II Ex tD A21

- FUNCTIONS :

- The EEx e Cable glands type Wadi-Tec ECEA GSE, are used for the entry of cables into metallic or plastics boxes.

- The EEx e Cable glands type Wadi-Tec ECEA GSE, guarantee the tightness between the cable and the box.

- The user shall ensure adequate clamping of the cables efficient against pulling and twisting

TECHNICALS SPECIFICATIONS :

- Zones 1 & 2 - Gas Group : IIA, IIB, IIC

- Zones 21 & 22 - Dust group : conductives and non conductives Dust protection

- Assembling with brass locknut in not threaded hole.

- Application temperatures : from - 20 °C to + 80 °C

- Protection type with threadsealing : IP mini normative Ex: IP64 According to CEI 60529: IP66/68

- Warning : the threadsealing must be assembled if use in zones 21 & 22.

- According to :
EN 60079-0(2012) + A11(2013), EN 60079-31 (2014), and EN 60079-7 (2015).
IEC 60079-0(2011) , IEC 60079-31 (2013), and IEC 60079-7 (2015).

D

KABELVERSCHRAUBUNG

Wadi-Tec ECEA GSE EDELSTAHL EEx e TYP

Richtlinie 2014/34/UE - Für explosionsgefährdete

ATEX ZERTIFIKAT : LCIE 99 ATEX 6030 X

IECEX ZERTIFIKAT : IECEX LCIE 16.0014X

INMETRO ZERTIFIKAT : BVC11.0662-X

TR CU EX ZERTIFIKAT : RU C-FR.ГБ05.В.00955



UE - Konformitätsbescheinigung :

- Diese Kabelverschraubungen erfüllen Anforderungen der Richtlinie 2014/34/UE «ATEX-Directive» CE 0081 (X) II 2 G/D Ex e II Ex tD A21

Am 01/01/19, Der ATEX-Leiter UREK Josua.

Die ATEX Markierung lautet : EC x (X) II 2 G/D Ex e II Ex tD A21

Die IECE x Markierung lautet : Ex e II Ex tD A21

FUNKTIONEN :

- Die Kabelverschraubungen EEx e, Typ Wadi-Tec ECEA GSE dienen zur Kabeleinführung in Metallgehäuse, oder in Gehäuse aus Kunststoff.
- Die Kabelverschraubungen EEx e, Typ Wadi-Tec ECEA GSE dichten den Kabel an der Einführung ins Gehäuse ab.
- Der Benutzer muss eine effektive Zugentlastung des Kabel gegen Torsion und Traktion gewährleisten.

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN :

- Für Zonen 1 & 2 geschützt - Gas Gruppe : IIA, IIB, IIC.

- Für Zonen 21 & 22 geschützt - Staub Gruppe : Leitfähig und nicht Leitfähig Staub Schutz.

- Bei Durchgangsbohrung Montage mit Messing Gegenmutter.

- Einsatz Temperaturen : von - 20 °C bis + 80 °C.

- Schutzart mit Gewindedichtung : Erfordernis normativ Ex: IP64 mini Gemäß CEI 60529: IP66 & 68

- Achtung : In Zonen 21 & 22, muss die Gewindedichtung montiert sein.

- Gemäss Normen :
EN 60079-0(2012) + A11(2013), EN 60079-31 (2014), und EN 60079-7 (2015).
IEC 60079-0(2011) , IEC 60079-31 (2013), und IEC 60079-7 (2015).

P **PRENSA CABO Wadi-Tec ECEA GSE aço inoxidável EEx e TIPO**
Norma 2014/34/UE e Portaria INMETRO 179 de 18/05/2010 Para áreas potencialmente explosivas
CERTIFICADO INMETRO : BVC11.0662-X
CERTIFICADO ATEX : LCIE 99 ATEX 6030 X
CERTIFICADO IECEX : IECEX LCIE 16.0014X
TR CU EX CERTIFICADO : RU C-FR.ГБ05.В.00955

UE declaração de conformidade :

- A certificação para este produto é o modelo com avaliação do sistema de gestão da qualidade do processo de produção do produto e ensaios no produto, conforme cláusula 6.1. De requisito de avaliação da conformidade, anexo à portaria nº179 do INMETRO, publicada em 18 de maio de 2010.

01/01/19, UREK Josua Reponsável ATEX.

A marcação INMETRO será : Ex eb IIC Gb IP64/IP66/68(5bar)

Ex tb IIC Db IP64/IP66/68(5bar)

Funções :

- Os Prensas Cabos EEx e tipo Wadi-Tec ECEA GSE são usados para a entrada de cabos em equipamentos elétricos (Caixas, luminárias, tomadas, etc) metálicos ou plásticos.

- Os Prensas cabos EEx e tipo Wadi-Tec ECEA GSE garantem a estanqueidade entre o cabo e o equipamento elétrico.

- Um dispositivo de fixação deve ser aplicado.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS :

- Zonas 1 e 2 – Grupo de Gases : IIA, IIB and IIC.

- Zonas 21 e 22 – Grupo de Poeira : proteção para poeira condutiva e não-condutiva.

- Montagem com contra porca metálica em furos passantes

- Temperatura de trabalho : De -20°C a + 80°C

- Tipo de proteção : IP54 sem vedação na rosca IP 66 e 68 com vedação na rosca

- Atenção : a vedação na rosca deve ser feita para utilização em zonas 21 e 22.

- De acordo com : ABNT NBR IEC 60079-0:2013, ABNT NBR IEC 60079-7:2018 e ABNT NBR IEC 60529:2017, ABNT NBR IEC 60079-31:2014

- Montagem com contra porca em latão de espessura mínima conforme tabela ou em parede com profundidade de rosca menor à espessura especificada.

RUS **КАБЕЛЬВВОД Wadi-Tec ECEA GSE EEx e Тип нержавеющей стали**
Технический регламент Таможенного союза 012/2011
Сертификат ТР ТС 012/2011
НАНАО «ЦСВЭ» № TC RU C-FR.ГБ05.В.00955

Декларация соответствия :

Данные кабельные вводы соответствуют требованиям Технического Регламента Таможенного Союза 012/2011.

Ex-маркировка кабельных вводов для взрывоопасных газовых сред: 2Exe II Gb X

Ex-маркировка кабельных вводов для взрывоопасных пылевых сред: Ex tb IIC

Степень защиты от внешних воздействий IP66 или IP68

НАЗНАЧЕНИЕ И УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ:
Кабельводы EEx e, Тип Wadi-Tec ECEA GSE предназначены для ввода кабеля в металлический или пластиковый корпус. Кабельводы EEx e, Тип Wadi-Tec ECEA GSE уплотняют кабель на вводе в корпус. Разгрузку от натяжения следует устанавливать непосредственно на кабеле.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

- Для зон 1 и 2 с защитой - Группа газа: IIA, IIB, IIC.

- Для зон 21 и 22 с защитой - Группа пыли: с электропроводимостью и без нее, с защитой от пыли.

- При сквозном отверстии сборка с контрол-гайкой из латуни.

- Температура при эксплуатации: - 20°C ≤ tс ≤ + 80°C

- Тип защиты: IP 54 без резьбового уплотнения IP 66 & 68 с резьбовым уплотнением

- Внимание: В зонах 21 и 22 должно быть установлено резьбовое уплотнение.

- Согласно нормам:
ГОСТ Р МЭК 60079-0:2011;
ГОСТ Р МЭК 60079-31:2010;
ГОСТ Р МЭК 60079-7:2012



Schlemmer

Industry & Building Parts

Déclaration UE de Conformité

EU Declaration of Conformity

Nous : SIB


Hereby : 25, rue Théophile SOMBORN
57220 BOULAY.

Déclarons que nos produits / Declare that our products :

Presses étoupe Wadi-Tec / Wadi-Tec Cable Glands

Type : EEx e Modèle : ECEA GSE ; GSE ; ECEA PELABLE ; CABLE PLAT ; MULTIFILAIRES

Type : EEx e Model : ECEA GSE ; GSE ; ECEA PELABLE ; FLAT CABLE ; MULTIWIRES

Marquage / Marking : CE 0081  II 2 G/D Ex e II Ex tD A21

Modèles Plastique / *Plastic models* : -20°C/+55°C

Modèles Métallique / *Metal models* : -20°C/+80°C,

Excepté le modèle ECEA PELABLE en laiton / *Except for ECEA PELABLE model in brass :*

-40°C / +100°C (Neoprene) ; -20°C / +200°C (VITON)

sont conformes aux normes suivantes / comply the following standards :

EN 60079-0 (2012) + A11 (2013)

EN 60079-31 (2014)

EN 60079-7 (2015)

Après évaluation, la gamme de produit décrite précédemment est toujours conforme à l'état de l'art et n'est pas impactée par les modifications substantielles introduites par les nouvelles normes harmonisées listées ci-dessus.

After evaluation, the product range described above is still in line with the state of the art and is not affected by the substantial changes introduced by the new harmonized standards listed above.

sous réserve d'une utilisation conforme à sa destination et / ou d'une installation conforme aux normes en vigueur et / ou aux recommandations du constructeur.

subject to a proper use according to it (their) purpose and / or to a proper setting up (installation) in accordance with the applicable standards and / or with the producer recommendations.

L'attestation d'examen UE de type délivré par le L.C.I.E. pour ces produits porte le numéro :

The EU type examination certificate delivered by the L.C.I.E. for these products, has the number :

LCIE 99 ATEX 6030 X

Satisfont aux dispositions de la Directive du Conseil :

ATEX N°94/9/CE jusqu'au 19/04/16

ATEX N°2014/34/UE à partir du 20/04/16

Satisfy the measures set in the Council Directive :

ATEX N°94/9/EC until April 19th, 2016

ATEX N°2014/34/EU from April 20th, 2016

Année d'apposition de marquage CE :

2005

Affixing date of CE marking :

Avec les caractéristiques d'étanchéité suivantes / Following the watertightness characteristics : IP 6X

La Notification d'Assurance Qualité de Production est conforme aux exigences de l'annexe IV suivant la Directive 2014/34/UE pour laquelle nous sommes notifié par l'organisme L.C.I.E. 33, avenue du Général Leclerc F-92260 FONTENAY-AUX-ROSES (0081) sous le numéro :

The Production Quality Assurance Notification complies the requirements of the annex IV following the Directive 2014/34/EU for which the notified body L.C.I.E 33, avenue du Général Leclerc F-92260 FONTENAY-AUX-ROSES (0081) notifies us by the number :

LCIE 00 ATEX Q 8004

Rédigé par :

Le : 01/01/19

Written by :

Mr UREK josua

Responsable ATEX et R&D.

Research Department & ATEX Manager.